



Comune di
Bagnatica



Servizi Comunali SpA

**guida pratica per
la raccolta differenziata dei rifiuti**



**guide pratique pour
la collecte sélective des déchets**

دليل عملي لجمع وفرز النفايات

**practical guide
to recycling and waste disposal**

Lettera ai Cittadini

رسالة إلى المواطنين

Lettre aux Citoyens

Letter to the Citizens

Care concittadine e cari concittadini, dal 2016 vogliamo ridurre la produzione di rifiuti non riciclabili. E' una necessità legislativa ma soprattutto è un dovere che abbiamo verso l'ambiente, verso i nostri figli, per un futuro migliore per tutti noi. Circa 20 anni fa a Bagnatica iniziò l'avventura della raccolta differenziata; una rivoluzione dettata dall'emergenza ambientale di quegli anni che ha portato ad un cambiamento radicale nella gestione del rifiuto. Ora il rifiuto differenziato raggiunge annualmente percentuali variabili tra il 55% ed il 60% del totale. Non basta però. La legge ci chiede di più. Dobbiamo arrivare nel 2017 al 75% e siamo convinti di farcela facendo un patto con i cittadini: nel 2016 non aumenteremo la tariffa per nessuno. Anzi per le famiglie più numerose la diminuiremo proporzionalmente sulla base del numero dei componenti della famiglia. Questo, a patto che si rispetti un numero di esposizioni del bidone del rifiuto secco prestabilito per ogni nucleo e che verrà successivamente comunicato. Chi non rispetterà il patto dovrà pagare nel 2017 ciò che avrà prodotto in più nel 2016.

Questa piccola ma dettagliata guida pratica ci aiuterà a migliorare la nostra raccolta differenziata.

Un grazie al Comune di Boltiere che ha elaborato questo opuscolo.

Chères concitoyennes et chers concitoyens, à partir du 2016 nous voudrions réduire la production des déchets non recyclables. C'est une nécessité législative mais surtout une responsabilité envers l'environnement et nos enfants pour un avenir meilleur pour tout le monde.

Il ya 20 ans, l'aventure de la collecte sélective des déchets a débuté à Bagnatica; une révolution imposée par les problèmes écologiques de ces années qui ont conduit à un changement radical dans la gestion des déchets. Actuellement, chaque année, le tri sélectif atteint des pourcentages variant entre 55% et 60% du total. Cela ne suffit pas. La loi nous oblige à augmenter ce pourcentage. Nous devons parvenir à 75% en 2017. Nous pensons bien réussir en concluant une alliance avec les citoyens: en 2016, le tarif ne va pas augmenter. Au contraire, pour les familles nombreuses il y aura une baisse proportionnellement au nombre de membres de la famille. Cela, à la seule condition qu' il y ait le respect du nombre des expositions de la poubelle des déchets secs qui est préétabli par ménage et annoncé ultérieurement. Si le pacte n'est pas observé, en 2017 il faudra payer le surplus produit de trop en 2016.

Ce petit guide pratique mais détaillé nous aidera à améliorer notre collecte.

Merci à la Municipalité de Boltiere qui a rédigé cette brochure.

أيها المواطنين و المواطنات الأعزاء ، اعتبارا من عام 2016 نريد الحد من إنتاج النفايات الغير قابلة للتدوير. أنها حاجة تشريعية و لكننها أيضا واجب ندينه للبيئة نحو أطفالنا من أجل مستقبل أفضل لنا جميعا.

منذ حوالي 20 عاما في بانياتيكا ابتدأت مغامرة جمع النفايات المقسم نوعيا، هذه الثورة تملئها الظروف البيئية الطارئة في تلك السنوات و التي أدت الي تغيير جذري في ادارة جمع النفايات. الآن النفايات القابلة للتدوير تصل سنويا الي نسب تتراوح بين 55% و 60% من المجموع الكامل. و هذا لا يكفي. القانون يطلب منا أكثر من ذلك. علينا الوصول في 2017 الي 75% و نحن نعتقد بأننا سنتمكن من ذلك باتفاق مع المواطنين : في عام 2016 لن نزيد من القيمة للأي أحد. في الواقع هناك خفض للعائلات الكبيرة بمعدل عدد أفراد الأسرة. ما دامت الأسرة تحترم رقم عرض حاويات النفايات الجافة المحدد لكل عائلة و الذي سيتم الإعلان عنه في وقت لاحق. من لن يحترم هذا الاتفاق سيدفع في عام 2017 ما انتج في عام 2016.

هذا دليل صغير و عملي يساعدنا علي تحسين الجمع القسم.

نشكر بلدية بولتييري التي أعدت هذا الكتيب

Dear fellow citizens, from 2016 we would like to reduce the waste of non-recyclable materials. It is not just a law requirement but it is a duty to protect the environment, our children and to assure a better future for us all. About 20 years ago the recycling policy began in Bagnatica, a policy needed in years when the environmental emergency changed deeply waste management. Nowadays recycling reaches between 55% and 60% of total waste. That is not enough though: legislation policies require a recycling of 75% of total waste production by 2017. We are sure we can make it by making a pact with all citizens: in 2016 no extra charge will be applied for waste disposal. On the contrary rates for families will be decreased proportionally to the number of family members, if the production of dry waste per person won't exceed an assigned quota (quotas will be communicated later on). Whoever is not able to respect the quota will be asked to pay by 2017 the difference of waste production to the assigned quota in 2016. This little but detailed guide will help us to increase and to improve our waste management.

Big thanks to the Boltiere County to have prepared this guide.

Le 4 "R"

Les 4 "R"

"R" الأربعة

The 4 "R"s

RIDUCO scegliendo prodotti sfusi e con il minor imballaggio possibile	RÉDUIRE en choisissant des produits en vrac et avec le moins d'emballage possible
التقليل اختيار لمنتجات المنفصلة التي تكون لديها اقل غلاف	REDUCE by choosing bulk products or products with the least possible packaging



RIUSO ciò che è ancora in buone condizioni oppure lo regalo ad altri che ne hanno bisogno	RÉUTILISER ce qui est encore en bonne condition ou le donner à d'autres personnes qui en ont besoin.
الاستعمال مرة اخرى الاشياء الغير متلفه يمكن ان نهديها لمن يحتاج اليها	REUSE whatever is still in good condition, or give it to others who need it

RIPARO un oggetto che si è rotto ma che è ancora utilizzabile dopo una riparazione	RÉPARER un objet cassé mais qui une fois réparé peut être réutilisé.
التصليح الاشياء التي انكسرت بل نستطيع تصليحها و استخدامها مرة اخرى	REPAIR an object that's broken but could be used again after being fixed



RICICLO oggetti e materiali che possono avere una seconda vita diventando di nuovo oggetti e materiali	RECYCLER objets et matériaux qui peuvent avoir une seconde vie en devenant de nouveaux objets et de nouveaux matériaux.
الفرز الاشياء و المنتجات التي يمكن صناعتها مرة اخرى كي يصبحوا اشياء جديدة	RECYCLE objects and materials that can have a second life by becoming new objects and materials

Organico - Déchets organiques




- avanzi di cibo freddi e scarti da cucina: bucce, torsoli, noccioli, gusci uova e frutta secca, ossi
- cibi avariati o scaduti senza imballaggio
- bustine di tè e tisane, fondi di caffè anche in cialda in carta (no capsule)
- gusci di cozze e vongole in piccole quantità
- terriccio, fiori recisi e piccole piante
- lettiere compostabili per animali domestici (no lettiere sintetiche)
- cotton fioc con bastoncini in carta, fazzoletti e tovaglioli bianchi unti o sporchi
- cartone della pizza solo la parte unta e sporca
- carta da forno
- fiammiferi e piccoli oggetti in legno grezzo
- matite e pastelli senza gomme e metalli
- tappi e oggetti in sughero
- ceneri spente da camino o stufa
- segatura e paglia non contaminate da sostanze chimiche tossiche pericolose



- reliefs de nourriture froide et déchets alimentaires: épluchures, trognons, noyaux, coquilles d'oeufs et de fruits secs, os, etc.
- aliments avariés ou périmés sans emballage
- sachets de thé et de tisane, marc de café avec ou sans dosette en papier (pas de capsule)
- coquilles de moules et de palourdes en petites quantités
- terreau, fleurs coupées et petites plantes
- litières compostables pour animaux domestiques (pas de litières synthétiques)
- mouchoirs et serviettes blancs gras ou sales, coton-tiges avec bâtonnets en papier
- cartons à pizza, seulement la partie grasse et sale
- papier sulfurisé
- allumettes et petits objets en bois brut
- crayons sans la gomme et la partie métallique
- bouchons et objets en liège
- cendres froides de cheminée ou de poêle
- sciure et paille non contaminées par des produits chimiques toxiques dangereux




- lettiere sintetiche per animali domestici
- carta, fazzoletti, tovaglioli, segatura e paglia sporche di sostanze chimiche tossiche pericolose (vernici, solventi, olii minerali, ecc)
- cotone idrofilo, cotton fioc con bastoncini in plastica e garze usate per medicazioni e maquillage (cosmesi)
- sigarette e mozziconi

Per il conferimento usare SOLO SACCHETTI IN MATER-BI () COMPOSTABILI oppure SACCHETTI IN CARTA (tipo quelli di pane, frutta o verdura) da inserire nei BIDONCINI RIGIDI CON CHIUSURA da ritirare a servizio di raccolta avvenuto.
NON USARE SACCHETTI IN PLASTICA.



- litières synthétiques pour animaux domestiques
- papier, mouchoirs, serviettes, sciure et paille souillées de produits chimiques toxiques dangereux (peintures, solvants, huiles minérales, etc.)
- coton hydrophile, coton-tiges avec bâtonnets en plastique et compresses utilisées pour les pansements et pour le maquillage (cosmétologie)
- cigarettes et mégots

Pour le dépôt utiliser SEULEMENT DES SACCHETS EN MATER-BI (BIODEGRADABLES) () COMPOSTABLES ou bien DES SACCHETS EN PAPIER (type ceux du pain, des fruits ou des légumes) à mettre dans les BACS RIGIDES AVEC SYSTÈME DE FERMETURE qui devront être retirés une fois le service de collecte effectué.
NE PAS UTILISER DE SACCHETS EN PLASTIQUE.

المخلفات الطبيعية - Organic wet waste



- بقايا الطعام البارد و نفايات المطبخ : القشور، النوى، الحجارة، قذائف من البيض، المكسرات، الفواكه المجففة، بما في ذلك العظام و غيرها
- الأغذية الفاسدة أو منتهية الصلاحيه بدون التعبئة و التغليف
- أكياس الشاي و الشاي العشبية و القهوة المغلفة بالورق (عدم وضع الكبسوله)
- بلح البحر قذيفة و صدف البحر بكميات صغيرة
- التربة، وقطع الزهور و النباتات الصغيرة
- مرحاض القطط والرملة الخاصة به
- قطن الاذن ذات عصاه كرتون او مناديل ورق ملوثة بزيت او مستخدمة
- كرتون البيتسا المبقع بالزيت أو الملوث
- ورق الفرن
- أقلام الرصاص وأقلام التلوين دون ممحاة أو أجزاء معدنية
- ثقاب و الأجسام الصغيرة في الخشب الخام
- سدادات الفلين و السلع
- رماد قبالة الخاص (الموقد أو الفرن)
- نشارة الخشب و القش (غير ملوثة سمية وخطورة المواد الكيميائية الضارة)



- leftover cold food and kitchen scraps: peels, cores, pits, eggshells, nut shells, bones etc.
- spoiled food or food that has expired, without packaging
- tea and herbal tea bags, coffee grounds, coffee pods (no capsules)
- small amounts of mussel and clam shells
- topsoil, cut flowers, small plants
- compostable litter for pets (no synthetic litter)
- q-tips/cotton swabs with paper sticks, kleenex/ tissues, greasy or dirty white (not colored) napkins
- pizza cartons, only the dirty or greasy part
- baking paper
- matches and small objects in untreated wood
- stoppers and other items made of cork
- pencils and crayons without tires and metals
- extinguished ashes from a fireplace or a stove
- sawdust and straw not contaminated by dangerous toxic chemicals



- مرحاض القطط والانواع الخاصة به ولسيت رمله
- الورق، المناديل، المناديل الطعام، نشارة الخشب و القش القذرة
- المواد الكيميائية الخطرة مثل الدهانات و المذيبات للزيوت المعدنية، الزيوت الميكانيكية و غيرها
- قطن الاذن ذات عصاه بلاستيك، القطن و الشاش المدهن
- المستخدم للجروح و المكياب
- السجائر و أعقابها

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم أكياس مصنع من (Mater-Bi) متحلل أو أكياس من ورق كا (الفاكهه والخبز والخضار)
هذه الاكياس يجب ان توضع بصندوق الرطب المُحکم المغطى وعندما يتم تفرغها من العربة المختصة لا يجب أن يترك بالخارج
لا تستخدم الاكياس البلاستيك



- synthetic litter for pets
- paper, tissue, napkins, sawdust and straw that are soiled with dangerous toxic chemical substances (paint, solvents, mineral oil etc.)
- cotton wool, q-tips/cotton swabs with plastic sticks and gauze used for medical dressings and make-up
- cigarettes and cigarette butts


Use ONLY MATER-BI (Mater-Bi) COMPOSTABLE BAGS or PAPER BAGS (for example the ones used for bread, fruit or vegetables).
Put the bags in a SMALL RIGID BIN (THAT HAS A FASTENER) and retrieve the bin after the garbage has been collected.
DON'T USE PLASTIC BAGS.

Carta e Cartone - Papier et carton




**GLI OGGETTI CONFERITI DOVRANNO ESSERE
a seconda dei casi**

SVUOTATI, SCIACQUATI, PIEGATI o APPIATTITI

- giornali, riviste e libri
- quaderni e fogli scritti
- scatole e scatoloni
- volantini pubblicitari
- carta regalo e da pacco
- cartone della pizza solo la parte pulita
- carta stampata sporca di cibo (involucro cono gelato, coppette, ecc)
- contenitori in Tetra Pak () senza tappi
- sacchetti e buste per pane, frutta, verdura, corrispondenza, ecc
- calendari, agende e rubriche senza parti metalliche
- carta supporto sul retro di adesivi (figurine, adesivi, assorbenti, ecc)



**LES OBJETS DÉPOSÉS DEVRONT ÊTRE,
selon le cas,
VIDÉS, RINCÉS, PLIÉS OU APLATIS**

- journaux, magazines et livres
- cahiers et feuilles écrites
- boîtes et cartons
- prospectus
- papier cadeau et papier d'emballage
- cartons à pizza, seulement la partie propre
- papier imprimé souillé de nourriture (type emballage de cornet à glace et coupelle)
- briques alimentaires en Tétrà Pak () sans les parties en plastique
- sachets et sacs pour pain, fruits, légumes, correspondance, etc.
- calendriers, agendas et répertoires sans les parties métalliques
- papier support pour adhésifs (images, autocollants, serviettes hygiéniques, etc.)



- carta unta e sporca di cibo o di colla
- carta sporca di detersivi e sostanze chimiche pericolose
- carta plastificata
- carta da forno
- scontrini fiscali e fogli fax (carta termica)

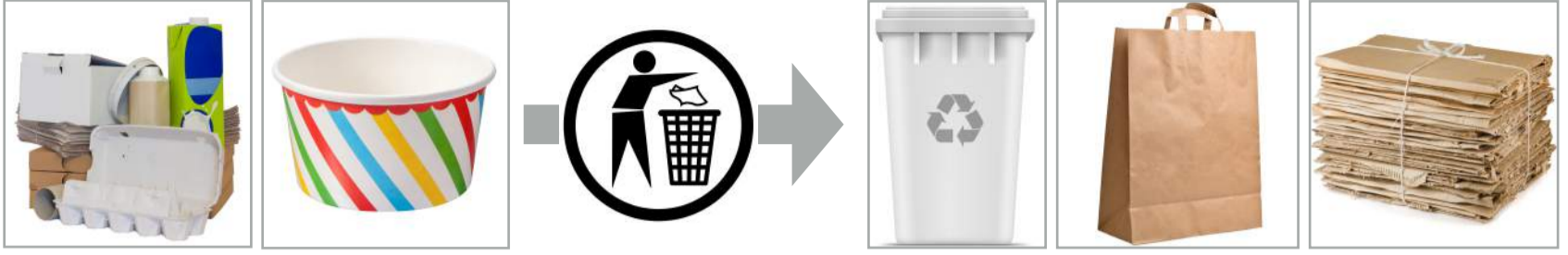
Per il conferimento usare SOLO BIDONCINI RIGIDI o SCATOLE/BORSE di CARTA di piccole dimensioni oppure LEGARE CON SPAGO. NON USARE SACCHETTI IN PLASTICA O NASTRI ADESIVI.




- papier gras et sale de nourriture ou de colle
- papier sale de détergents et de produits chimiques dangereux
- papier plastifié
- papier sulfurisé
- reçus fiscaux et feuilles de fax (papier thermique)

Pour le dépôt, utiliser SEULEMENT DES BACS RIGIDES ou DES BOÎTES/DES SACHETS en PAPIER de petites dimensions, ou bien LIER AVEC UNE FICELLE. NE PAS UTILISER DE SACHETS EN PLASTIQUE OU DES RUBANS ADHESIFS.


الورق و الكرتون - Paper and cardboard



- الاشياء التي تم اختيارها سوف تكون مقسمة علي حسب تفرغها و تطبيقها او ضغطها
- جورنال, مجلات و كتب
 - الكرايس و الاوراق المستعملة
 - علب و صناديق
 - ورق اعلانات
 - ورق الهدايه
 - كارتون بيتسا فقط النصف النظيف
 - الورق مطبوع ملوث بالاطعمه مثل ورق الايس كريم
 - كرتونه مصنعه من تيترا باك () بدون غطاء
 - اكياس من الورق الذي تستعمل في الخبز و الفاكهه و الخضار و غيرها
 - النتائج و الاجيندات و قوائم ارقام التليفونات بدون غلاف معدني
 - الورق العاكس للزق



ALL ITEMS MUST BE, depending on the object, EMPTIED, RINSED, FOLDED or FLATTENED

- newspapers, magazines and books
- notebooks and written sheets of paper
- cardboard boxes
- leaflets, throwaways
- wrapping paper
- pizza cartons, only the clean part
- printed paper soiled with food (ice cream cone wrapper, ice cream cups ect.)
- Tetra Pak () containers without plastic parts
- bags and envelopes for bread, fruit, vegetables, correspondence etc.
- calendars, agendas, organizers, address books without metal parts
- paper backing of adhesives (picture cards, stickers, diapers etc.)



- ورق غير نظيف او ملوث بمادة اللصق
- ورق مستخدم في المواد الكيماوية
- ورق مغلف بالبستيك
- ورق الفرن
- إصال دفع و اوراق الفاكس

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم السلالات السميكة او معلبات او حقيبة من الورق صغيرة الحجم غير ذلك يمكن الربط بخيط سميك

عدم استعمال اكييس بلاستيك او شريط اللزق



- greasy paper soiled with food or glue
- paper soiled with detergents or dangerous chemical substances
- laminated paper, plastic coated paper
- wax paper, greaseproof paper
- baking paper
- receipts and fax sheets (thermal paper)

Use ONLY RIGID CONTAINERS, small CARDBOARD BOXES, PAPER BAGS or TIE WITH STRING.
DON'T USE PLASTIC BAGS OR TAPE.

Vetro e Metalli - Verre et métaux



GLI OGGETTI CONFERITI DOVRANNO ESSERE SVUOTATI e SCIACQUATI

- bottiglie, vasetti e barattoli in vetro per bevande, salse, condimenti, conserve, omogeneizzati, cosmetici, medicinali, ecc
- stoviglie da cucina e da tavola in vetro: piatti, bicchieri, insalatiere, teglie, vassoi. No Pyrex (**PYREX**), no cristallo, no ceramica.
- vasetti, barattoli e tubetti in acciaio e in alluminio per salse, condimenti, conserve, tonno, pelati, carne, cosmetici, medicinali, ecc
- bombolette spray: deodoranti, lacca capelli, ecc
- coperchi, tappi e film di chiusura in acciaio e alluminio per bevande, condimenti, yogurt, ecc
- pellicole e vaschette in alluminio tipo Domopak e Cuki (**DOMO PAK** **Cuki**), involucri cioccolato, ecc



LES OBJETS DÉPOSÉS DEVRONT ÊTRE VIDÉS et RINCÉS

- bouteilles, bocaux et récipients en verre pour les boissons, sauces, assaisonnements, conserves, petits pots, produits cosmétiques, médicaments
- vaisselle et ustensiles de cuisine en verre: plats, verres, saladiers, plats à gratins, plateaux. Pas de Pyrex (**PYREX**), ni de cristal, ni de céramique.
- pots, boîtes et petits tubes en acier et en aluminium pour les sauces, assaisonnements, conserves, thon, tomates pelées, viande, produits cosmétiques, médicaments, etc.
- bombes aérosols: déodorants, laque pour cheveux, etc.
- couvercles, bouchons et opercules en acier et en aluminium pour boissons, assaisonnements, yaourts, etc.
- feuilles et barquettes en aluminium type Domopak et Cuki (**DOMO PAK** **Cuki**), les emballages de chocolat, etc.



- oggetti in Pyrex (**PYREX**)
- oggetti in porcellana, ceramica e terracotta
- oggetti in cristallo
- tutti i tipi di lampadine a led, neon, a incandescenza
- specchi
- stendibiancheria in acciaio e in alluminio
- capsule caffè in alluminio tipo Nespresso
- oggetti di grandi dimensioni

Per il conferimento usare SOLO BIDONCINI RIGIDI (max 30 litri di capacità) da ritirare a servizio di raccolta avvenuto.

NON USARE CASSETTE, MASTELLI E SACCHETTI IN PLASTICA O IN CARTA.



- objets en Pyrex (**PYREX**)
- objets en porcelaine, céramique et terre cuite
- objets en cristal
- tous les types d'ampoules à led, au néon, à incandescence
- miroirs
- sèche-linges en aluminium ou en acier
- capsules de café en aluminium type Nespresso
- objets de grandes dimensions

Pour le dépôt, utiliser SEULEMENT DES BACS RIGIDES (contenance maximum de 30 litres) à enlever une fois le service de collecte effectuée. **NE PAS UTILISER DE CAISSES, BAQUETS ET SACHETS EN PLASTIQUE OU EN PAPIER.**

الزجاج و المعدن - Glass & metals



المخلفات الملقاة يجب أن تكون فارغة مشطفة

- الزجاجات، البرطمانات و العلب الزجاجية المستخدمة من المشروبات، الصلصات، التوابل، الأغذية المعلبة و أغذية الأطفال، مستحضرات التجميل، الأدوية وغيرها
- الأطباق و أدوات المائدة، لوحات، الأكواب، الأطباق، المقالي و الصواني الزجاجية : لا الكريستال، لا السيراميك، لا **PYREX**
- البرطمانات، العلب، الأنابيب من الصلب و الألمنيوم مثل الصلصات و التوابل، التونة المعلبة، الطماطم، اللحوم، مستحضرات التجميل و الأدوية و غيرها
- المرشحات : مزيل العرق، مثبتات الشعر و غيرها
- أغطية و قبعات من الصلب و الألومنيوم مثل المشروبات، التوابل و اللبن الزبادي و غيرها
- ورق ألومينيوم و صواني الألمنيوم **DOMO PAK Cuki**، مغلفة الشوكولاته، الخ



ALL ITEMS

MUST BE EMPTIED and RINSED

- bottles, glass jars for beverages, sauces, dressings, preserves, baby food, cosmetics, medicine etc.
- glass dishes: plates, glasses, bowls, pans, trays. No Pyrex **PYREX**, no crystal, no pottery.
- steel and aluminum jars, cans and tubes for sauces, dressings, preserves, tuna fish, peeled tomatoes, meat, cosmetics, medicine etc.
- spray cans: deodorant, hairspray etc.
- steel and aluminum lids and caps, closing film for beverages, dressings, yogurt etc.
- aluminum foil, pans and trays, e.g. Domopak and Cuki **DOMO PAK Cuki**, chocolate wrappers etc.



PYREX مصنوعات

- الأشياء الخزف و السيراميك و الفخار
- الأشياء الكريستال
- جميع أنواع المصابيح مثل الصمام، النيون وهاج المرايا
- منشتر ملابس
- كبسولة القهوة مثل نسبرسوا (Nespresso)
- الأشياء الضخمة

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم استخدام الصناديق الصلبة (بحد أقصى سعة 30 لتر) لخدمة جمعها لا تستخدم صناديق وأحواض المياه وأكياس البلاستيك أو الورق



- items made of Pyrex **PYREX**
- porcelain objects, ceramics and pottery
- crystal
- all led, neon and incandescent light bulbs
- mirrors
- aluminum and iron clothes-horse
- aluminum coffee capsules e.g. Nespresso
- large, bulky aluminum and iron objects

Use ONLY RIGID BINS (max. capacity 30 liters) which you will retrieve after the glass and metals have been collected.

DON'T USE PLASTIC OR PAPER BAGS, BOXES, CRATES, OR TUBS.

Imballaggi in plastica - Emballages en matière plastique



GLI OGGETTI CONFERITI DOVRANNO ESSERE SVUOTATI e SCIACQUATI

- bottiglie per alimenti: acqua, bibite, succhi, condimenti, ecc
- flaconi per detersivi per casa e igiene personale: detersivi, ammoniaca, candeggina, bagnoschiuma, shampoo, gel, creme, ecc
- barattoli e tubetti per salse, yogurt, budini, condimenti, dentifrici, creme, cosmetici, ecc
- blister vuoti: medicinali, lenti a contatto, ecc
- vaschette, buste, reti e sacchetti in plastica o in polistirolo o in POLIACCOPPIATO carta+plastica +alluminio per caffè, salumi, formaggi, frutta, verdura, uova, carne, pesce, surgelati, pasta, biscotti, merendine, snack, caramelle, frullati, alimenti per animali, cosmetici, ecc
- pellicole e buste uso casa tipo Domopak/Cuki
- piatti, ciotole e bicchieri monouso in plastica
- grucce per abiti e imballaggi "a guscio" per oggetti fragili e apparecchiature elettroniche



LES OBJETS DEPOSÉS DEVRONT ÊTRE VIDÉS et RINCÉS

- bouteilles à usage alimentaire: eau, boissons, jus, assaisonnements, etc.
- flacons de produits d'entretiens pour la maison et pour l'hygiène corporelle: détergers, ammoniaque, eau de javel, gel douche, shampooing, gel, crème, etc.
- pots et tubes pour sauce, yaourts, flans, assaisonnements, dentifrices, crèmes, produits cosmétiques, etc.
- barquettes thermoformées vides: médicaments, lentilles de contact, etc.
- barquettes, sacs, filets et sachets en plastique ou en polystyrène et emballages en matériaux COMPOSITES papier+plastique+aluminium pour café, charcuteries, fromages, fruits, légumes, oeufs, viande, poisson, surgelés, pâtes, biscuits, goûters, snack, bonbons, milkshakes, nourriture pour animaux domestiques, produits cosmétiques, etc.
- films et emballages pour usage domestique type Domopak/Cuki 
- plats, bols et verres à usage unique en plastique
- cintres et emballages "à coque" pour objets fragiles et équipements électroniques



- posate monouso in plastica
- contenitori ermetici per la conservazione dei cibi tipo Gio'style/Tupperware
- capsule caffè in plastica tipo Lavazza
- custodie per cd e dvd, per videocassette e musicassette, per smartphone e tablet
- cassette per frutta e verdura tipo ortomercato
- guarnizioni e gomme
- vasi per piante, bacinelle, secchi, stoviglie, ecc
- guanti da lavoro in gomma o lattice
- stendibiancheria in plastica
- oggetti in plastica di grandi dimensioni
- giocattoli di plastica

Per il conferimento usare SOLO SACCHETTI IN PLASTICA TRASPARENTE.

NON USARE SACCHETTI NERI O NON TRASPARENTI.



- couverts jetables en plastique
- récipients hermétiques pour la conservation des aliments type Gio'style/Tupperware
- capsules de café en plastique type Lavazza
- boîtiers de cd et dvd, de cassettes vidéo et musicassettes, de smartphones et tablettes
- caisses pour les fruits et légumes type cageots
- joints et gommages
- vases pour les plantes, cuvettes, seaux, vaisselle, etc.
- gants de travail en caoutchouc ou en latex
- sèche-linges en plastique
- objets en plastique de grandes dimensions
- Les jouets

Pour le dépôt, utiliser UNIQUEMENT DES SACHETS EN PLASTIQUE TRANSPARENT.

NE PAS UTILISER DE SACHETS NOIRS OU OPAQUES.

التعبئة و التغليف البلاستيكية - Plastic packaging



المخلفات الملقاة يجب أن تكون فارغة مشطفة

- زجاجات السوائل كالماء، العصائر، الزيوت، توابل و غيرها
- قارورة من مصحوق الغسيل او نظافة الجسد كالكور امونياكا، الصابون، الشامبوا، الجيل، كريم مثبت الشعر و غيرها
- البرطمانات، انابيب الصلصه، الزبادي، الشوكولاتة، معجون السنان، الكريم و مستحضرات التجميل
- شريط الدواء الفارغ و معلبات العداسات
- اكياس، شبك، طبق من البلاستيك او بوليسترولو او ورق +البلاستيك+ألومينيوم للمواد الغذائية كالحوم، الجبن، الفاكهه، الخضروات، البيض، الاسماك، مجمدات، مكارونه بسكاويت و حلاويات
- الاورق البلاستيكية التي تستخدم في المطبخ بي جميع انواعها (DOMOPAK) Cuki
- اطباق و اكواب من البلاستيك
- شماعات ملابس و جميع انواع المغلفات للاجهزة الالكترونية



ALL ITEMS MUST BE EMPTIED and RINSED

- bottles for food: water, soft drinks, juice, dressings etc.
- containers for cleaning and personal hygiene: detergents, ammonia, bleach, bubble bath, shampoo, gels, creams etc.
- containers and tubes for sauces, yogurt, puddings, dressings, toothpaste, creams, cosmetics etc.
- empty blisters: medicine, contact lenses etc.
- plastic, polystyrene or COMPOSITE (paper+plastic +aluminum) trays, bags, pouches, nets and wraps for coffee, cold cuts, cheese, fruit, vegetables, eggs, meat, fish, frozen food, pasta, biscuits, snacks, candy, shakes/smoothies, food for pets, cosmetics etc.
- plastic wrap/cling film and bags such as Domopak/Cuki (DOMOPAK) Cuki
- disposable plastic plates, bowls and cups
- clothes hangers and shell-like packaging for fragile items and electronic equipment



• شوك، معالق، سكاكين و شفاطات من البلاستيك التي

- تستخدم لمرة واحدة
- علب حفظ الاطعمة استخدام دائم
- كبسولة القهوة مثل لافاتزا (Lavazza)
- علب الاسطوانات، علب اشربة الكاسيت، علب اشربة الفيديو، جرابات المحمول و تابلت
- صناديق الفاكهه و الخضروات التي تستعمل في اسواق الجملة
- جوانات و الكاوتش
- فازات زارعة، اطباق الغسل، جالون و مغارف المطبخ
- جواناتي العمل المطاطي او الطبي
- منشر ملابس
- الاشياء الضخمه من البلاستيك
- اللعب البلاستيكية

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم اكيس من البلاستيك الشفاف

لا تستخدم الاكيس السوداء الغير شفافة



- disposable plastic cutlery/silverware
- airtight containers for storing food such as Giostyle / Tupperware
- plastic coffee capsules e.g. Lavazza
- cases for CDs and DVDs, for video tapes and cassettes, for smart-phones and tablets
- crates for fruit and vegetables like those found at a market
- plastic and rubber seals, gaskets/washers
- flower pots, basins, buckets, dishes etc.
- rubber or latex gloves
- plastic clothes-horse
- large, bulky plastic objects
- plastic toys

Use ONLY TRANSPARENT PLASTIC BAGS. DON'T USE BLACK OR NON-TRANSPARENT BAGS.

Rifiuto secco residuo



- sacchetti di aspirapolvere e materiale di risulta da pulizie domestiche
- cotton fioc con bastoncini in plastica, cotone idrofilo, salviettine igieniche e salviettine struccanti monouso
- capelli
- capsule caffè in plastica o alluminio non svuotate (Lavazza, Nespresso, ecc)
- carta carbone, carta plastificata, carta vetrata
- spazzolini da denti e rasoi da barba monouso in plastica
- sigarette, mozziconi e accendini
- spugne, stracci sporchi e panni antipolvere monouso tipo swiffer
- abiti e calzature in cattivo stato o danneggiati
- tessuti in cattivo stato o danneggiati: biancheria, lenzuola, coperte, piumoni, ecc
- guanti da lavoro in gomma o lattice
- scontrini fiscali e fax in carta termica
- pellicole fotografiche, fotografie e radiografie
- calze in nylon e lycra tipo collant donna
- scotch e biadesivi
- tendine parasole per auto
- zerbini in cocco o gomma
- cosmetici senza contenitore
- kit make up: pennelli da trucco, limette per unghie in carta vetrata
- cd, dvd, videocassette, musicassette
- lettiere sintetiche per piccoli animali domestici
- siringhe con ago protetto
- gomme e guarnizioni
- posate monouso in plastica e cannuccie da bibita
- oggetti in lattice e in silicone
- penne, pennarelli ed evidenziatori
- piccoli oggetti sporchi o contaminati da sostanze tossico-nocive come vernici, solventi o colle (pennelli, ecc)
- candele e cere



TUTTI GLI OGGETTI E I MATERIALI CHE DEVONO ESSERE DIFFERENZIATI E CONFERITI NELLE ALTRE FRAZIONI:

- * **ORGANICO** con il ritiro domiciliare
- * **CARTA e CARTONE** con il ritiro domiciliare
- * **VETRO e METALLI** con il ritiro domiciliare
- * **IMBALLAGGI** in **PLASTICA** con il ritiro domiciliare
- * **PANNOLINI** per bambini e **PANNOLONI** per adulti incontinenti con il ritiro domiciliare
- * **PILE, BATTERIE e MEDICINALI** con il conferimento agli appositi contenitori stradali oppure in piazzola ecologica
- * **INGOMBRANTI/LEGNO/FERRO/VETRO/INERTI** con il conferimento in piazzola ecologica
- * **RUP** Rifiuti Urbani Pericolosi con il conferimento in piazzola ecologica
- * **ALTRE PLASTICHE** con il conferimento in piazzola ecologica
- * **RAEE** Rifiuti Apparecchiature Elettriche Elettroniche con il conferimento in piazzola ecologica
- * **VERDE VEGETALE** con il conferimento in piazzola ecologica

Per il conferimento usare **SOLO** il **BIDONCINO FORNITO DAL COMUNE** dotato di microchip associato all'utenza che consente la **REGISTRAZIONE** del numero di conferimenti eseguiti e il conseguente calcolo della **TARIFFA PUNTUALE** per il servizio di raccolta e gestione dei rifiuti.

Déchets résiduels



- sacs d'aspirateur et résidus de nettoyages domestiques
- coton-tiges avec bâtonnets en plastique, coton hydrophile, lingettes hygiéniques et lingettes démaquillantes à usage unique
- cheveux
- capsules de café en plastique ou en aluminium non vidées (Lavazza, Nespresso, etc)
- papier carbone, papier plastifié, papier de verre
- brosses à dents et rasoirs jetables en plastique
- cigarettes, mégots et briquets
- éponges, chiffons sales et lingettes pour le dépoussiérage type Swiffer
- habits et chaussures en mauvais état ou abimés
- tissus en mauvais état ou abimés: linges, draps, couvertures, couettes, etc
- gants de travail en caoutchouc ou en latex
- reçus fiscaux et fax en papier thermique
- films photographiques, photographies et radiographies
- bas de nylon et Lycra type collant pour femmes
- scotch et adhésifs double-face
- pare soleil pour voiture
- paillasons en fibres de coco ou caoutchouc
- produits cosmétiques sans emballage
- kit make-up: pinceaux de maquillage, limes à ongles en papier de verre
- cd, dvd, cassettes video, musicassettes
- litières synthétiques pour petits animaux domestiques
- seringues avec aiguille protégée
- joints et gommes
- couverts à usage unique en plastique et pailles à boisson
- objets en latex et silicone
- stylos, feutres et surligneurs
- petits objets sales ou contaminés de substance toxiques dangereuses telles que peintures, solvants, colles (pinceaux, etc)
- bougies et cires



TOUS LES OBJETS ET LES MATÉRIAUX QUI DOIVENT ÊTRE TRIÉS ET DÉPOSÉS DANS LES AUTRES SECTIONS:

- * **PRODUITS ORGANIQUES** avec ramassage à domicile
- * **PAPIER** et **CARTON** avec ramassage à domicile
- * **VERRE** et **MÉTAUX** avec ramassage à domicile
- * **EMBALLAGES** en **PLASTIQUE** avec ramassage à domicile
- * **COUCHES CULOTTES** pour enfants et **COUCHES** pour les personnes incontinentes avec ramassage à domicile
- * **PILES, BATTERIES** et **MÉDICAMENTS** avec dépôt dans les bacs spécifiques installés dans la voirie ou à la déchetterie
- * **ENCOMBRANTS/BOIS/FER/VERRE/INERTE** avec dépôt à la déchetterie
- * **RUP (Rifiuti Urbani Pericolosi) Déchets Urbains Dangereux** avec dépôt à la déchetterie
- * **AUTRES MATIÈRES PLASTIQUES** avec dépôt à la déchetterie
- * **RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettronica) Déchets d'équipements électriques et électroniques** avec dépôt à la déchetterie
- * **DÉCHETS VÉGÉTAUX** avec dépôt à la déchetterie

Pour le dépôt, utiliser **UNIQUEMENT LE BAC FOURNI PAR LA COMMUNE**, doté d'une puce électronique qui sera associée à l'utilisateur et qui effectuera **L'ENREGISTREMENT** du nombre de dépôts effectués et calculera le **TARIF PONCTUEL** du service de collecte et de la gestion des déchets.

النفايات الجافة المتبقية



- اكياس نظافه البيت و باقي راوسب المكانس الكهربئيه
- قطن الاذن ذات عصاه بلاستيك، القطن، الشاش المستخدم طبياً، المدهن المستخدم للجروح، المكياج و المناديل المعطره
- شعر
- كبسولة القهوة مثل لافاتزا (Lavazza) و نسبرسوا (Nespresso)
- ورق كاربون، ورق ببلاستيك و ورق صنفره
- فرش الأسنان و ماكينات الحلاقه البلاستيك
- سجائر، عقاب و الولاغات
- الاسفنج، الليف و قماش مستخدم في نظافه المنزل
- الملابس و الاحذيه المستعمله
- اقمشه مستعمله كي فرش سراير، بطاطين و ملايات
- جوانتي العمل المطاطي او الطبي
- اصال دفع و اوراق الفاكس
- فيلم مكانه التصوير، جميع انواع الصور و الاشاعات الطبيه
- شربات شفافه مثل شراب الانثي النايلون
- شريط اللصق
- ستائر لحمايه الشمس في السيارات
- السجاد مصنوع مطاط و موكيت الخاص بنظافة الأحذية
- مستحضرات التجميل بدون التعبئة والتغليف
- جميع انواع منتجات التجميل مثل فرش المكياج و مبرد الاظافر
- اسطوانات مدمجه، اشرطة الفيديو و اشرطة الكاسيت
- مرحاض القطط والانواع الخاصه به ولسيت رمله
- السرنجات الطبيه مع غطاء الابره
- جوانات و الكاوتش
- الاشياء المصنوعه من الاتكس و السيليكون
- شوك، معالق، سكاكين و شفاطات من البلاستيك التي تستخدم لمرة واحدة
- اقلام جافة و اقلام الالوان
- الاشياء الصغيره ملوثة بالمواد الكيمياءية الخطرة كا
- الدهانات، المذيبات للزيوت المعدنية، كا اللصق، الزيوت الميكانيكية و غيرها كا برطامانات، جرادل، فرشاة دهانات
- شموع و شمع

- جميع الاشياء التي يحب فرزها في اماكن اخري
- * المخلفات الطبيعية المنسحبه من المنزل
- * ورق و كرتون المنسحبه من المنزل
- * الزجاج و المعدن المنسحبه من المنزل
- * التعبئة و التغليف البلاستيكية المنسحبه من المنزل
- * حفاظات الاطفال و الكبار المنسحبه من المنزل
- * الحجارة القلم و الادويه توضع في الحويات المخصصه أو في المحطات البيئيه
- * مواد صخمه خشب حديد و زجاج توضع في محطة البيئيه
- * النفايات البلديه الخطيره توضع في محطة البيئيه
- * انواع اخري من البلاستيك توضع في محطة البيئيه
- * نفايات من المكينات الاليكترونيه توضع في محطة البيئيه
- * نباتات خضراء توضع في محطة البيئيه

يجب استعمال فقط السلالات المتاحة من البلديه توجد بيها جهاز الميكروشيب و هي شريحه تسمح بتسجيل عدد المرات و الحسابات المنتظمه لخدمه جمع النفايات

Residual dry waste



- vacuum cleaner bags and material resulting from housework
- q-tips/cotton swabs with plastic sticks, cotton wool, hygienic wraps and disposable wipes
- hair
- plastic or aluminum coffee capsules, not emptied (Lavazza, Nespresso etc.)
- carbon paper, laminated paper and sandpaper
- toothbrushes and disposable plastic razors
- cigarettes, cigarette butts and lighters
- sponges, dirty rags and dusting cloths like Swiffer
- clothes and shoes in bad condition or damaged
- bedding - sheets, blankets, duvets, quilts, comforters etc. - in bad condition or damaged
- rubber or latex gloves
- receipts and fax sheets (thermal paper)
- photographic film, photographs and X-rays
- nylon stockings and Lycra tights
- scotch tape and adhesives
- sunshades for cars
- rubber or fiber doormats
- cosmetics without container
- make-up kits: make-up brushes, sandpaper nail files
- CDs, DVDs, videotapes, cassettes
- synthetic litter for small pets
- syringes with needle protected
- washers/gaskets
- disposable plastic silverware/cutlery and straws
- latex and silicone objects
- pens, felt-tip pens and highlighters
- small objects soiled or contaminated with toxic/harmful substances such as paint, thinner, glue (paintbrushes etc.)
- candles and waxes

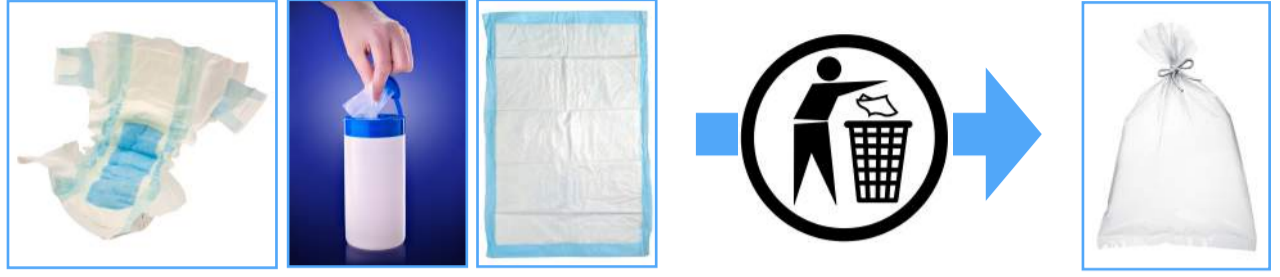


ALL OBJECTS AND MATERIALS THAT MUST BE SEPARATED AND RECYCLED:

- * ORGANIC WASTE - door-to-door waste collection service
- * PAPER and CARDBOARD - door-to-door waste collection service
- * GLASS and METALS - door-to-door waste collection service
- * PLASTIC PACKAGING - door-to-door waste collection service
- * BABY AND ADULT DIAPERS/NAPPIES - door to-door waste collection service
- * BATTERIES e MEDICINES - disposal in special street containers or at waste disposal site
- * OVERSIZE ITEMS/WOOD/IRON/GLASS CONSTRUCTION DEBRIS - at waste disposal site
- * "RUP" (Rifiuti Urbani Pericolosi) DANGEROUS URBAN WASTE - at waste disposal site
- * OTHER PLASTICS - at waste disposal site
- * "RAEE" (Rifiuti Apparecchiature Elettriche Elettroniche) - ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT - at waste disposal site
- * GREEN (GARDEN) WASTE - at waste disposal site

Use ONLY THE BIN, fitted with a microchip associated with the user, PROVIDED BY THE TOWN. The microchip records every time your residual "dry" waste is collected and allows a PRECISE QUANTITY-BASED FEE to be calculated for the waste management and collection service.

Assorbenti e pannolini - Serviettes hygiéniques et couches حفاضات الأطفال و الكبار - Sanitary napkins and diapers/nappies



Pannolini per bambini e adulti. Salviettine igieniche umidificate.

Per il conferimento usare SOLO SACCHETTI TRASPARENTI. NON USARE SACCHETTI NERI O NON TRASPARENTI.

حفاضات الأطفال و الكبار المرضى. المدهن المستخدم للجروح، المكياب و المناديل المعطرة. من أجل التوصيل يجب أن تستخدم اكيس من البلاستيك الشفاف. لا تستخدم الاكيس السوداء الغير شفافة

Couches pour enfants et personnes incontinentes. Lingettes hygiéniques. Pour le dépôt utiliser UNIQUEMENT DES SACHETS EN PLASTIQUE TRANSPARENT. NE PAS UTILISER DE SACHETS NOIRS OU OPAQUES.

Baby and adult diapers/nappies. Hygienic wraps and disposable wipes. USE ONLY TRANSPARENT PLASTIC BAGS. DON'T USE BLACK OR NON-TRANSPARENT BAGS.

Pile, batterie e medicinali - Piles, batteries et médicaments البطاريات و الادويه - Batteries and medicine



Pile, batterie esaurite e medicinali (scaduti o non più utilizzabili) devono essere depositati negli appositi contenitori stradali oppure alla piazzola ecologica. Per la dislocazione dei contenitori stradali chiedere informazioni in Comune.

البطاريات و الادويه منتهية الصلاحية مثل السيرينجات التي لا تستعمل مرة أخرى إلزام عليك أن توضع في الحاويات المخصصة أو في المحطات البيئية. لمعرفة موقع الحاويات المخصصة يجب السؤال عبر مكتب المحافظة.

Piles, batteries usagées et médicaments (périmés ou inutilisables) doivent être déposés dans les bacs spécifiques installés dans la voirie ou bien à la déchetterie. Pour connaître l'emplacement des bacs, se renseigner à la Commune.

Used batteries and medicine (expired or no longer usable) must be deposited in special street containers or at the waste disposal site. The Town Hall can tell you where you can find the street containers.



Piazzola Ecologica Déchetterie محطة البيئي Waste disposal site



NEL CASSONE ALTRE PLASTICHE

- giocattoli (SENZA PARTI ELETTRICHE)
- utensili da cucina (mestoli, cucchiari, palette, spremiagrumi, taglieri, ecc) e accessori per la casa (secchi, palette, bacinelle, contenitori, mollette da bucato, stendibiancheria, parti non elettriche di piccoli elettrodomestici, ecc), oggetti per la cura personale (pettini, spazzole, mollette per capelli)
- mobili e utensili da giardino (tavoli, sedie, sdraio, zappe, palette, tubi di irrigazione, ecc), cassette frutta e verdura (tipo ortomercato)
- custodie per cd e dvd, per videocassette e musicassette, per smartphone e tablet

DANS LA BENNE AUTRES MATIÈRES PLASTIQUES

- jouets (SANS LES PARTIES ELECTRIQUES)
- ustensiles de cuisine (louches, cuillères, pelles, presse-agrumes, planche à découper, etc.) et accessoires pour la maison (seaux, pelles, cuvettes, conteneurs, pinces à linge, sèche-linge, pièces non électriques des petits appareils électroménagers, etc), accessoires de toilette (peignes, brosses, barrettes pour les cheveux)
- meubles et outils de jardin (tables, chaises, chaises longues, pioches, pelles, tuyaux d'irrigation, etc.), caisses de fruits et légumes (type cageots)
- boîtiers de cd et de dvd, de cassettes vidéo et musicassettes, de smartphones et tablettes

حاويات بداخلها البلاستيكية الأخرى

- الألعاب بدون أجزاء كهربائية
- وأدوات مطبخ كا معالق، مغارف، عصارة الفواكه، ألواح التقطيع، الجالونات، مشابك الغسيل، منشتر ملابس، الأجزاء الغير كهربائية و أدوات العناية الشخصية مثل الأمشاط، الفرش و بنس الشعر
- موبيليات و أدوات الحديقة مثل الطااولات، الكراسي، الاسترخاء و صناديق الفاكهه و الخضروات
- علب الاسطوانات، علب اشربة الكاسيت و علب اشربة الفديو و جرابت المحمول و تابلت

IN THE "OTHER PLASTICS" BIN

- toys (WITHOUT ELECTRICAL PARTS)
- kitchen utensils (ladles, spoons, scoops, juicers, cutting boards, etc.) and home accessories (buckets, shovels, bowls, containers, clothes pins, drying rack for clothes, non electrical parts of small appliances, etc.), personal care items (combs, brushes, hair clips)
- garden furniture and tools (tables, chairs, hoes, shovels, garden hoses etc.), fruit and vegetable crates (like the ones used at a market)
- cases for CDs and DVDs, for video tapes and cassettes, for smartphones and tablets





Piazzola Ecologica Déchetterie محطة البيئية Waste disposal site



NEL CASSONE LEGNO

- mobili e complementi d'arredo, tavoli, sedie, appendiabiti, serramenti, tapparelle, scarti, cassette e oggetti in legno

NEL CASSONE INGOMBRANTI

- poltrone, divani, oggetti composti da diversi materiali non separabili, materassi, tappeti

DANS LA BENNE À BOIS

- meubles et accessoires, tables, chaises, cintres, châssis de portes et de fenêtres, stores, déchets, caisses et objets en bois

DANS LA BENNE DES ENCOMBRANTS

- fauteuils, divans, objets composés de différents matériaux inséparables, matelas, tapis

حاويات بداخلها أخشاب

- الإثاث و تكملة العفش، طاولات، كراسي، شماعات، أبواب و شبابيك، شيش النوافز، أدوات خشبية، مهملات و أدراج خشبية

حاويات بداخلها الاشياء الضخمة

- كراسي انترية، الأرائك، الأشياء المصنوعة من مواد مختلفة لا يمكن فصلها، مراتب التخت و السجاد

IN THE "WOOD" BIN

- furniture and home accessories, tables, chairs, coat racks, doors and windows and their frames, roll-up shutters, wood scraps, boxes and other items

IN THE "OVERSIZE" BIN

- armchairs, sofas, objects made of different materials that cannot be separated, mattresses, carpets and rugs



NEL CASSONE VETRO

- oggetti e contenitori in vetro
- lastre in vetro
- damigiane SENZA paglia

- NO oggetti in Pyrex (**PYREX**) e cristallo
- NO specchi

DANS LA BENNE DU VERRE

- objets et récipients en verre
- plaques de verre
- dames-jeannes SANS paille

- PAS d'objets en Pyrex (**PYREX**) ou en cristal
- PAS de miroirs

حاويات بداخلها الزجاج

- أشياء و عبوات من الزجاج
- ألواح زجاجية
- فاظات

- لا للأشياء من بيريكس (**PYREX**) او الكريستال
- لا للمرايات

IN THE "GLASS" BIN

- glass objects and containers
- plate-glass
- demijohns WITHOUT straw covering

- NO crystal or Pyrex (**PYREX**)
- NO mirrors



Piazzola Ecologica Déchetterie محطة البيئية Waste disposal site



NEL CASSONE FERRO ACCIAIO ALLUMINIO

- oggetti in ferro, acciaio e alluminio
- rottami ferrosi
- reti letto interamente in metallo
- serramenti e arredi, tapparelle
- biciclette
- accessori da cucina (posate, caffettiere, ecc)
- attrezzi da lavoro

DANS LA BENNE À MÉTAUX (FER, ACIER, ALUMINIUM)

- objets en fer, en acier et en aluminium
- débris ferreux
- sommiers métalliques et bicyclettes
- châssis (de portes, de fenêtres), meubles et stores
- accessoires de cuisine (couverts, cafetière, etc.)
- outils de travail

- حاويات بداخلها حديد معدن المنيوم
- الأشياء من الحديد، المعدن و الألومنيوم
- خردة من الحديد
- شبك السرير من المعدن
- الأبواب، الشبابيك المنيوم الاثاث و شيش النوافذ
- الدراجات
- إكسسوارات المطابخ كالمعالق، السكاكين، الشوك و ماكينات القهوة من المنيوم
- العدد المستخدمة في العمل

IN THE "IRON STEEL ALUMINUM" BIN

- objects in iron, steel and aluminum
- iron debris
- all-metal box-springs
- home accessories, doors and windows and their frames, roll-up shutters
- bicycles
- kitchen accessories (cutlery/silverware, coffee makers, etc.)
- tools, instruments



NEL CASSONE INERTI

- oggetti in ceramica, porcellana e terracotta
- scarti da piccoli lavori domestici di muratura
- vasi in cemento VUOTI

E' VIETATO IL CONFERIMENTO DA PARTE DI IMPRESE EDILI E DI ARTIGIANI

E' ASSOLUTAMENTE VIETATO CONFERIRE AMIANTO

DANS LA BENNE des déchets INERTES

- objets en céramique, porcelaine et terre cuite
- déchets de petits travaux domestiques et de maçonnerie
- vases en ciment VIDES

TOUT DÉPÔT EST INTERDIT AUX ENTREPRISES DE CONSTRUCTION ET AUX ARTISANS

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE DÉPOSER DE L'AMIANTE

- حاويات بداخلها أشياء جامده على طبعتها
- أشياء من السيراميك، الصيني و الفخار
- بقايا مواد بناء
- فازات فارغة من الاسمنت
- ممنوع توصيل من الشركات المعمارية و المقاولات
- ممنوع توصيل مادة أميانتو

IN THE "CONSTRUCTION DEBRIS" BIN

- pottery, porcelain, earthenware and ceramic objects
- stonework, brickwork, masonry debris
- EMPTY concrete vases and pots

ARTISANS, CRAFTSMEN AND BUILDING COMPANIES CANNOT DUMP THEIR MATERIALS HERE .

DUMPING ASBESTOS IS ABOLUTELY FORBIDDEN



Piazzola Ecologica Déchetterie محطة البيئية Waste disposal site



NEL CASSONE VERDE VEGETALE

- sfalcio e potature, ramaglie, rami secchi, foglie, piante morte e fiori secchi

Per il conferimento usare SOLO CONTENITORI DA SVUOTARE (mastelli, secchi).

NON USARE SACCHETTI IN PLASTICA.

DANS LA BENNE DES DÉCHETS VÉGÉTAUX

- fauche et tailles, branchages, branches mortes, feuillages, plantes mortes et fleurs séchées

Pour le dépôt utiliser UNIQUEMENT DES CONTENITEURS À VIDER (baquets, seaux).

NE PAS UTILISER DE SACHETS EN PLASTIQUE.

حاويات بداخلها مخلفات الحدائق
• تهذيب الأشجار و الحشائش

إستعمال فقط عبوات يمكن تفريغها كالجرادل.
عدم إستعمال أكياس بلاستيك.

IN THE "GREEN (GARDEN)" BIN

- cuttings and pruning scraps, branches, twigs, leaves, dead plants and dried flowers

Use ONLY CONTAINERS THAT CAN BE EMPTIED (tubs, buckets).

DON'T USE PLASTIC BAGS.

NELLA ZONA RAEE

Rifiuti da Apparecchiature Elettriche Elettroniche piccoli e grandi elettrodomestici: televisori, frigoriferi, lavatrici, forni, lavastoviglie, aspirapolvere, ferri da stiro, asciugacapelli, rasoi e spazzolini elettrici, condizionatori, macchinette caffè, radio, decoder, telefoni, tablet, computer, stampanti, telefax, monitor, lampadine a led e al neon, ecc.

DANS LA ZONE RAEE

Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques petits et grands appareils électroménagers: téléviseurs, réfrigérateurs, lave-linges, fours, lave-vaisselle, aspirateurs, fers à repasser, sèche-cheveux, rasoirs et brosses à dents électriques, climatiseurs, cafetières, radios, décodeurs, téléphones, tablettes, ordinateurs, imprimantes, téléfax, écran, ampoules à LED et au néon, etc.

في المنطقة المخصصة RAEE

النفايات الكهربائية و الإلكترونية

ادوات كهربائية صغيرة و كبيرة: التلفزيونات، ثلاجات، غسالات، أفران، غسالات أطباق، مكائن، مكاي، إستشوارات، مكينات حلاقة، مكنة غسيل اسنان، جهاز تكييف، ماكينات قهوة، راديو، ريسيفر، تليفونات، تابلت، كمبيوتر، مكينات طباعة، جهازفاكس، مصابيح، الخ

IN THE "RAEE" AREA

Electrical and Electronic Waste

small and big household appliances: televisions, refrigerators, washing machines, ovens, dishwashers, vacuum cleaners/hooovers, irons, hair dryers, shavers and electric toothbrushes, air conditioners, coffee machines, radios, decoders, phones, tablets, computers, printers, fax machines, monitors, LED and neon bulbs



Piazzola Ecologica Déchetterie محطة البيئية Waste disposal site



RIFIUTI PERICOLOSI E TOSSICI

- olii vegetali e minerali esausti
- vernici, acquaragia, solventi, diluenti, trielina
- accumulatori, pile e batterie
- toner e cartucce per stampanti o fax
- colle, mastici e materiali adesivi
- termometri al mercurio
- tutte le sostanze etichettate come IRRITANTE, CORROSIVO, TOSSICO e PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

DÉCHETS DANGEREUX ET TOXIQUES

- huiles végétales et minérales usagées
- peintures, essence de térébenthine, solvants, diluants, trichloréthylène
- accumulateurs, piles et batteries
- toner et cartouches d'encre pour imprimantes ou fax
- colles, mastics et matériaux adhésifs
- thermomètres à mercure
- tous les produits étiquetés comme IRRITANTS, CORROSIFS, TOXIQUES et DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT

في المنطقة المخصصة للنفايات الخطرة و السامة

- زيوت نباتية و معدنية
- دهانات، ماء نار، محلول و مزيب
- بطاريات و حجارة
- خرطوشة حبر
- صمغ و موادلازجة
- الزئبك كي التيرموميتر
- كل المنتجات المصنفة مما تؤدي لتهييج البشرة، متآكل و خطر للبيئة

DANGEROUS AND TOXIC WASTE

- used vegetable and mineral oils
- paints, thinners, solvents, trichlorethylene
- accumulators, batteries
- toner and cartridges for printers or fax
- glues, adhesives and adhesive materials
- mercury thermometers
- all products labeled as IRRITANT, CORROSIVE, TOXIC and DANGEROUS FOR THE ENVIRONMENT





Come fare il compostaggio domestico

Comment faire un compostage domestique

تحويل بواقي الاطعمه الى اسمده

How to compost

COSA METTERE NELLA COMPOSTIERA:

Residui di frutta e verdura, fondi di tè e caffè, gusci di uova spezzettati e della frutta secca, avanzi di cibo (evitare carne, pesce e cibi cotti con molti condimenti a base di prodotti animali).

Scarti del giardino e dell'orto: potature, foglie secche, fiori appassiti, erba (meglio se secca).

Solo in piccole quantità: foglie di piante resistenti alla degradazione come magnolia, lauroceraso, noce, castagno, aghi di conifere (da miscelare bene con i materiali più facilmente degradabili).



QUE METTRE DANS LE COMPOSTEUR

Restes de fruits et légumes, marc de thé et de café, coquilles d'œufs broyées et fruits à coque, reliefs de nourriture (éviter la viande, le poisson et les aliments cuits avec beaucoup d'assaisonnement à base de produits d'origine animale).

Les déchets du jardin et du potager: élagages, feuilles séchées, fleurs fanées, herbe (de préférence sèche).

Uniquement en petites quantités: feuilles de plantes résistantes à la décomposition comme le magnolia, le laurier-cerise, le noyer, le châtaignier, les aiguilles de conifères (à bien mélanger avec des matériaux plus facilement dégradables).

ماذا سنضع في كومبوستير:
 • بواقي فاكهة و خضروات و رواسب قهوة و قشر البيض و فاكهة جافه و بواقي طعام
 • يجب عدم وضع اللحوم و الأسماك و الأطعمة مطبوخة
 • بقايا نفايات من الحدائق كا أوراق الأشجار الجافة و زهور جافة و حشائش في كمية بسيطة أوراق الأشجار المقاوم غلي التدهور

WHAT TO PUT IN THE COMPOSTER:

Fruit and vegetable scraps, tea and coffee grounds, egg shells and chopped dried fruit, leftover food (avoid meat, fish and foods cooked with sauces based on animal products).

Garden and yard waste: pruning scraps, dry leaves, dead flowers, grass (preferably dry).

Only in small amounts: leaves of plants resistant to degradation such as magnolia, cherry laurel, walnut, chestnut, pine needles (to be mixed well with the materials more easily decomposable).

COME USARE LA COMPOSTIERA

1. Collocare la compostiera in un luogo del giardino senza ristagni e fango, ombreggiato e protetto dai raggi diretti del sole e dagli acquazzoni.
2. Assicurare il drenaggio del terreno posizionando la compostiera su una base di terra zappettata e coperta da un letto di potature sminuzzate.
3. Alternare strati di avanzi da cucina a strati di scarti da giardino.
4. Una volta a settimana rigirare il materiale con un rastrello per migliorare l'aerazione.



COMMENT UTILISER LE COMPOSTEUR

1. Placer le composteur dans un endroit du jardin sans stagnations ni boue, ombragé et protégé des rayons directs du soleil et des pluies.
2. Assurer le drainage du terrain en positionnant le composteur sur une base de terre retournée et recouverte d'un lit de tailles coupées.
3. Alternar les couches de restes de cuisine à des couches de rebuts de jardin.
4. Une fois par semaine, retourner le contenu avec un râteau pour améliorer l'aération.

كيفية إستعمال الكومبوستيريا
 1. وضع الكومبوستيريا في مكان ما في الحديقة بدون طين و محمي من أشعة الشمس
 2. ضمان تصريف الارض و نضع علي الارض من أوراق و أفرع الشجر و ذلك قبل وضع الكومبوستيريا
 3. تصفيف وضع نفايات الطعام مع النفايات الباقية من الحدائق
 4. مرة كل أسبوع تقليب المواد باستخدام شوكة الحدائق كي يحسن من التهوية

HOW TO USE THE COMPOSTER

1. Place the composter in a part of the yard or garden that is shady, protected from direct sunlight and from downpours, without puddles or mud.
2. Ensure soil drainage by placing the composter directly on ground which has been hoed and covered with shredded pruning scraps.
3. Alternate layers of kitchen scraps and garden scraps.
4. Once a week turn the material over with a rake to improve ventilation.



Avvisi per errato conferimento

Avis d'erreur de dépôt

إشعار

Notices of incorrect preparation

Nel caso il rifiuto conferito risulti NON CONFORME alle indicazioni date in questa guida non verrà effettuato il ritiro e verrà apposto un avviso di ERRATO CONFERIMENTO con la richiesta di ricontrollare il contenuto, differenziarlo correttamente ed esporlo nel giorno corretto.

Dans le cas où le déchet déposé n'est pas conforme aux indications données dans ce guide, le retrait n'en sera pas effectué et un avis d'ERREUR DE DÉPÔT sera apposé sur le contenant avec demande d'en contrôler le contenu, de le trier correctement et de le redéposer de manière correcte, le jour convenu.

إذا وجدت النفايات لا تتفق مع قانون الدليل مثلاً بداخل الكيس شيء لا يجب ان يكون او خارجاً في يوم لا يجب ان يكون او في الكيس الخاطيء. اذ حدث شيء من ذلك (سيترك و ستجد تنبيه ملصق)

If the waste you prepare for collection is NOT IN CONFORMITY with the indications in this guide it will not be collected and you will be given a notice of INCORRECT PREPARATION with a request to check the contents, separate correctly, and put it out for collection on the correct day.

“PUNTO INFORMATIVO”

Tutti i Mercoledì dal 18 Novembre e fino al 23 Dicembre, presso l'Ufficio del Sindaco al Primo Piano del Municipio, una volontaria risponderà alle vostre domande riguardo alla raccolta differenziata ed alle nuove modalità di conferimento.

L'orario del ricevimento sarà dalle 10 alle 12.

POINT D'INFORMATION

Le mercredi de 10 heures à 12 heures, à partir du 18 Novembre 2015 jusqu'au 23 Décembre 2015, au bureau du Maire au premier étage de l'Hôtel de Ville, une bénévole répondra à vos questions sur la collecte selective et les nouvelles dispositions de remise.

نقطة الاستعلام

كل يوم أربعاء من 18 نوفمبر و لغاية 23 ديسمبر في مكتب رئيس البلدية الواقع في الطابق الأول من مبني البلدية، هناك متطوعة تجيب علي أسئلتكم حول الجمع المفرق للنفايات. وقت الاستقبال من الساعة 10 و لغاية الساعة 12

INFORMATION POINT

Every Wednesday from the 18th of November to the 23rd of December 2015 between 10am and midday a volunteer will be available to answer all your questions regarding waste management and recycling by the Mayor Office at the Town Hall first floor.

Piazzola ecologica in Via Martin Luther king

In caso di necessità (dimenticanza o impossibilità di conferimento nel giorno previsto del ritiro domiciliare) i rifiuti **CORRETTAMENTE e PREVENTIVAMENTE DIFFERENZIATI, NO RIFIUTO SECCO**, si potranno portare alla Piazzola ecologica.

Orari di apertura della Piazzola ecologica:

LUNEDI': Aperta solo per le attività produttive dalle 9.00 alle 11.30

MARTEDI': dalle 9 alle 11.30

GIOVEDI': dalle 14 alle 17.30

SABATO: dalle 9 alle 12

dalle 14 alle 17.30 (alle 18.30 dal 1/5 al 30/9)

Informazioni generali

Informazioni generali

www.comune.bagnatica.bg.it

Ufficio tecnico 035-689565

Approfondimenti sulla tematica dei rifiuti

Consorzio Nazionale Imballaggi www.conai.it

Rifiuti Zero <http://www.zerowasteitaly.org>

Plate-forme Ecologique : Bagnatica Via Martin Luther King

Si nécessaire (oubli ou impossibilité à conférer à la date prévue de l'enlèvement au domicile) les déchets bien **triés (sauf les secs)** peuvent être portés à la plate-forme écologique.

Horaires d' Ouverture de la Plateforme Ecologique:

Lundi: Ouverture uniquement pour les activités productives de 9h à 11h30

Mardi: de 9h à 11h30

Jeudi: de 14h à 17h30

Samedi: de 9h à 12h

de 14h à 17h30 (à 18h30 du 1/5 au 30/9)

Informations générales

www.comune.bagnatica.bg.it

Ufficio Tecnico 035-689565

Approfondissement de la thématique des déchets

Consorzio Nazionale Imballaggi www.conai.it

Déchets Zéro <http://www.zerowasteitaly.org>

الساحة البيئية في شارع مارتن لوثر كينج

في حالة الحاجة (النسي أو عدم إمكانية تسليم النفايات في اليوم المحدد للجمع المنزلي) يمكن توصيل النفايات المقسمة بشكل صحيح، ممنوع جلب النفايات الجافة، يمكن جلبها إلى الساحة البيئية

ساعات العمل:

يوم الاثنين: فقط للأنشطة الإنتاجية من 9 - 11:30

يوم الثلاثاء: من 9 - 11:30

يوم الخميس: من 14 ألي 17:30

يوم السبت: من 14 ألي 17:30 (ولغاية 18:30 من 1/5 ألي 30/9)

معلومات عامة

www.comune.bagnatica.bg.it

المكتب التقني تلفون 035-689565

من أجل المزيد من المعلومات حول النفايات

يرجو زيارة موقع الاتحاد الوطني للتغليف www.conai.it

صفر نفايات <http://www.zerowasteitaly.org>

Via Martin Luther King recycling center:

In case of necessity (if not able to use the home waste disposal service) any waste can be disposed at the recycling center if **previously differentiated correctly (no dry waste will be accepted)**.

Recycling center operational time:

Monday: open just for businesses 9am - 11:30am

Tuesday: 9am - 11:30am

Thursday: 2pm - 5:30pm

Saturday: 9am - midday and 2pm - 5:30pm (the center will close at 6:30pm between the 1st of May and the 30th of September).

General information

www.comune.bagnatica.bg.it

Ufficio tecnico 035-689565

Insights on the issue of waste

National Packaging Consortium www.conai.it

Zero Waste <http://www.zerowasteitaly.org>